

Lesmateriaal Didactiekplatform Levende Talen Frans

Titel les:	Voilà – Barbara Pravi
Ontworpen door:	Mijntje van Haaren
Klas en niveau:	1 mavo / havo / vwo
Duur van de les:	45 / 50 minuten
Lesdoelen:	<ul style="list-style-type: none">• <i>Je kunt woorden uit een Frans lied herkennen, verstaan en vertalen;</i>• <i>Je kunt de impact van pesten op iemands persoonlijkheid in je eigen woorden vertellen.</i>
Werkvormen:	Klassikaal; in tweetallen en individueel
Benodigd materiaal:	YouTube-video's Laatste pagina kan gekopieerd worden
Kerdoelen moderne vreemde talen (o.b.v. concept SLO):	37AB; 38A; 39C
ERK-niveau:	A1
Bouwstenen burgerschap (SLO):	4 en 5

DIDACTIEKPLATFORM
LEVENDE Talen
Frans



Voilà – Barbara Pravi

* Introductie: Barbara Pravi vertegenwoordigde in 2021 Frankrijk tijdens het Eurovisiesongfestival. Met het prachtige lied 'voilà' bereikte ze de tweede plaats. Sindsdien is het lied erg vaak gecoverd, kijk maar mee.

* Ook Emma Kok zong het liedje tijdens het jaarlijkse concert op het Vrijthof in Maastricht, gedirigeerd door André Rieu. Dat was een bijzonder optreden, Emma steeg boven zichzelf uit en het ontroerde vele mensen. Waarom was dat eigenlijk?

A. Bekijk het fragment waarin Emma Kok vertelt over haar pestverleden.

1. Sinds wanneer kreeg Emma te maken met pesten?

2. Wat is sondevoeding?

3. Waar maakten haar klasgenoten grappen over?

4. Kon Emma door het pesten wel altijd gewoon naar school gaan?

5. Heeft het Emma onzeker gemaakt?

6. Wat geeft ze als tip als je gepest wordt?

7. Wat heeft het liedje 'warrior' te maken met pesten?

B. Beantwoord deze vragen door logisch na te denken.

8. Waardoor wordt Emma haar hele leven al gepest?

9. Waarom zou je er als pester nog een schepje bovenop doen?

10. Schrijf één zin die jij tegen iemand zou willen zeggen die gepest wordt.

11. Schrijf één zin die jij tegen iemand zou willen zeggen die pest.

C. Luister naar het lied Voilà.

12. Noteer twee of meer Nederlandse of Franse woorden die je bij het lied vindt passen.

D. Hieronder zie je een aantal belangrijke woorden uit het lied. Wat zouden de woorden betekenen denk je? Je mag natuurlijk ook woorden opzoeken / vragen.

- Parlez-de moi _____

- J'ai peur _____

- Regardez-moi _____

- Mon rêve _____

- Aimez-moi _____

E. Luister nog een keer naar het lied van Barbara Pravi en probeer de gaten te vullen.

Écoutez-.....

Moi, la chanteuse à demi

Parlez de moi

À vos amours, à vos amis

Parlez-leur de cette aux yeux noirs et de son rêve fou

Moi c'que j'veux, c'est écrire des histoires qui arrivent jusqu'à vous

C'est tout

Voilà, voilà, voilà, voilà qui je

Me voilà, même si mise à nu, j'ai peur, oui

Me voilà dans le bruit et dans le silence

.....-moi, ou du moins ce qu'il en reste

Regardez-moi, avant que je me déteste

Quoi vous dire, que les lèvres d'une autre ne vous diront pas

C'est peu de chose, moi tout ce que j'ai je le dépose là, voilà

Voilà, voilà, voilà, voilà qui je suis

Me voilà, même si mise à nu, c'est fini

C'est ma gueule, c'est mon cri, me voilà tant pis

Voilà, voilà, voilà, voilà juste

Moi, mon rêve, mon envie, comme j'en crève, comme j'en ris

Me voilà dans le bruit et dans le silence

Ne partez pas, j'vous en supplie, restez

Ça m'sauvera peut-être pas

Mais faire sans vous j'sais pas comment

Aimez-moi comme on aime un ami qui s'en va pour

J'veux qu'on m'aime parce que moi, je sais pas bien aimer mes contours

Voilà, voilà, voilà, voilà qui je suis

Me voilà même si mise à nu, c'est fini

Me voilà dans le bruit et dans la fureur

Regardez-moi enfin et mes yeux et mes mains

Tout c'que j'ai est ici, c'est ma gueule, mon cri

Me voilà, me voilà, me voilà

Voilà, voilà, voilà, voilà

Voilà

F. Vois-la / vois-là / voix-là / voie-là / voilà

Van welke woorden is 'voilà' afgeleid?

Voilà komt van *vois* (zie; vorm van *voir*) en *là* (daar), dus zie daar. Barbara zingt in het lied vaak 'me voilà'. Wat zou ze daarmee bedoelen denk je?

G. Bekijk nu het optreden van Emma Kok en probeer te omschrijven waarom het publiek zo geëmotioneerd is.

H. Wat zou je na deze opdracht tegen Emma willen zeggen?

Bedenk een anti-pest slogan en schrijf die in het hart.

